

## La Influenza Aviar y la Influenza Pandémica son enfermedades diferentes

La **INFLUENZA AVIAR** es un virus que afecta a las aves, y el virus de la influenza aviar H5N1 es un tipo de fácil transmisión y fatal que afecta tanto a las aves silvestres como a las de corral.

### La **INFLUENZA PANDÉMICA**

es un brote mundial de una enfermedad que surge cuando un nuevo virus de influenza aparece y se transmite fácilmente de una persona a otra. La influenza pandémica podría aparecer en cualquier momento y afectaría a personas de Wisconsin y de todo el mundo.

Si bien la influenza pandémica no necesariamente proviene de la influenza aviar, la influenza aviar podría convertirse en un virus que se transmite fácilmente entre las personas y, por lo tanto, convertirse en una influenza pandémica.

Mantenerse informado y prepararse ahora mismo es útil para reducir el impacto que estos virus pueden tener sobre usted, su familia y su comunidad.



# Informado

**A**rme un equipo de emergencia familiar

**L**ea los diarios y vea las noticias para actualizarse

**E**sté preparado para que cierren las escuelas y las empresas

**P**ractique buenos hábitos de salud, como lavarse las manos y taparse la boca al estornudar y toser

**P**revea cambios en las actividades diarias

**R**ecuerde ayudar a amigos y vecinos

**E**xplore el sitio web [pandemic.wisconsin.gov](http://pandemic.wisconsin.gov) para obtener más información

Patrocinado por el Departamento de Salud y Servicios de Familia de Wisconsin

Para obtener más información sobre la influenza pandémica o la influenza aviar, llame al (608) 266-1251, o visite [pandemic.wisconsin.gov](http://pandemic.wisconsin.gov).



*Lo que deberían saber usted y su familia...*



*...acerca de  
la Influenza Pandémica  
y la Influenza Aviar  
en Wisconsin*



## INFLUENZA AVIAR Y INFLUENZA PANDÉMICA

Es posible que haya escuchado estos términos en la TV o leído acerca de ellos en el periódico o en la web, pero que todavía tenga dudas como estas:

*¿Qué debería SABER sobre la influenza aviar y la influenza pandémica?*

*¿Qué puedo HACER para prepararme?*

*¿Dónde puedo IR para obtener más información?*

Los organismos de Wisconsin están trabajando para mantenerlo informado acerca de la influenza aviar y la influenza pandémica, y este folleto lo ayudará a evacuar sus dudas y le dirá dónde puede recurrir para obtener más información.



# MANTÉNGASE

## ¿Qué debería SABER acerca de... ...la INFLUENZA AVIAR?

*La influenza aviar es un problema importante para las aves únicamente. No se transmite fácilmente de aves a personas o entre personas.*

- La poseen naturalmente las aves silvestres, pero puede transmitirse a bandadas de aves de corral y así causar una enfermedad generalizada a aves.
- Los síntomas en las aves son tos, estornudos, problemas de respiración, disminución en la producción de huevos y muerte súbita.
- Es posible que deban sacrificarse las bandadas infectadas para evitar que el virus se propague a otras aves o personas.
- La influenza aviar puede transmitirse a personas. Esto generalmente ocurre cuando la persona ha tenido un contacto muy cercano con un ave infectada.

## ...INFLUENZA PANDÉMICA?

*La influenza pandémica afecta a más persona—incluidos los adultos sanos— que la influenza de temporada y causa un mayor impacto médico, social y económico.*

- Los síntomas son similares a los de la influenza de temporada, pero más severos y con mayores complicaciones.
- No puede crearse una vacuna mientras no conozcamos el virus específico que causa la influenza pandémica.
- La influenza pandémica puede provocar el cierre de las escuelas y las empresas, llenar de gente las clínicas y los hospitales, afectar la economía nacional e interna, e interrumpir las actividades diarias.

# Informado ESTÉ

## ¿Que puedo HACER para prepararme para... ...la INFLUENZA AVIAR?

**La gente debe:**

- Alejarse de los animales enfermos.
- Cocinar correctamente las aves con cuidado a una temperatura interna de 165° F. Así matará el virus.
- Informar la existencia de aves silvestres muertas al organismo de control animal local o llamar a la Línea Directa de Denuncia de Aves Muertas al 1-800-433-1610.

**Los granjeros deben:**

- Emplear buenas medidas de seguridad en sus granjas.
- Mantener las áreas limpias.
- No compartir equipos con otros granjeros.
- Aislar a las aves nuevas y enfermas.
- Informar las aves con comportamientos o síntomas sospechosos.
- Mantener sus aves alejadas de las aves silvestres.

**Wisconsin está:**

- Controlando y evaluando los signos de influenza aviar en aves silvestres y de corral.
- Trabajando con aliados nacionales en planes para limitar la propagación de la influenza aviar.

## INFLUENZA PANDÉMICA?

- Manténgase informado.
- Planifique posibles trastornos diarios, como cierre de escuelas y empresas.
- Arme un equipo de emergencia con alimentos, agua, insumos médicos, medicamentos recetados, linternas, baterías y radio.
- Practique buenos hábitos de salud personal como lavarse las manos, toser o estornudar sobre su antebrazo y no en sus manos, y quedarse en casa si está enfermo.
- Trabaje con su comunidad en la planificación de la influenza pandémica.

# Preparado